



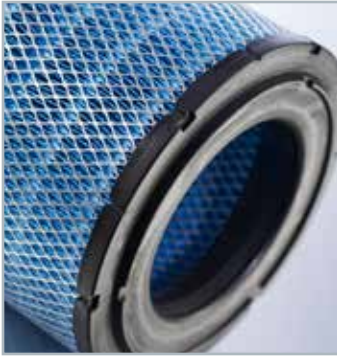
Donaldson provee

Filtros y Servicio que marcan la diferencia

Rendimiento listo para salir a la carretera

Durables, resistentes y diseñados para recorrer largas distancias, los filtros de reemplazo Donaldson están fabricados con los mismos estándares de calidad que los originales.





Donaldson ofrece la más completa línea de soluciones de filtración para sus camiones y flotas.

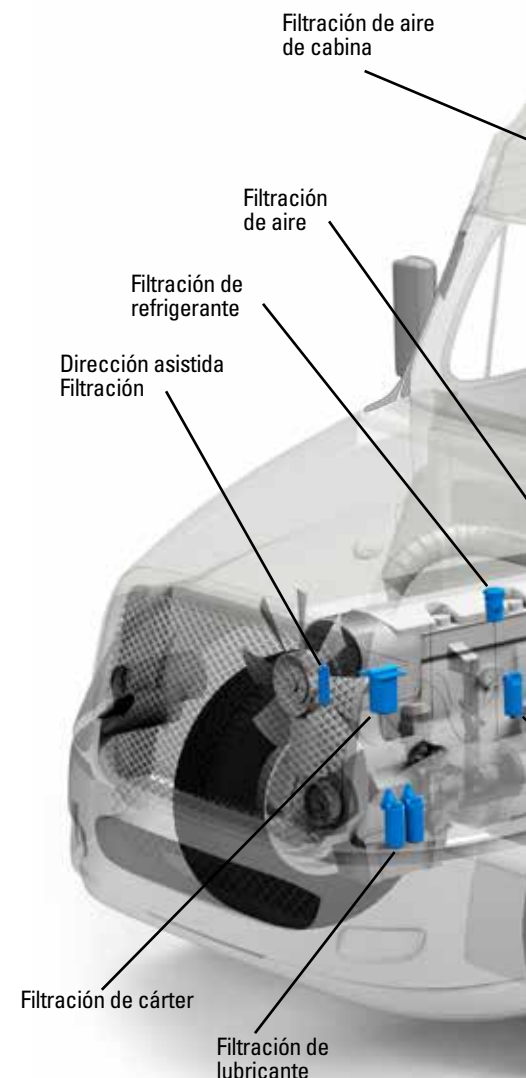
El tiempo de inactividad implica una pérdida de ingresos. Para mantener sus camiones funcionando, necesita **filtros** que brinden un rendimiento superior –y un **proveedor confiable** que le ofrezca una cobertura completa para todo el camión.

Los filtros constituyen una parte importante de cualquier programa de mantenimiento eficaz para el camión. Tienen que soportar las rigurosas demandas de la ruta: los arranques, las paradas, la inactividad y la presión de una carga pesada. Los filtros Donaldson brindan la combinación ideal de calidad y valor que permite que sus camiones lleguen al próximo servicio técnico programado sin interrupciones.

Donaldson cumple.

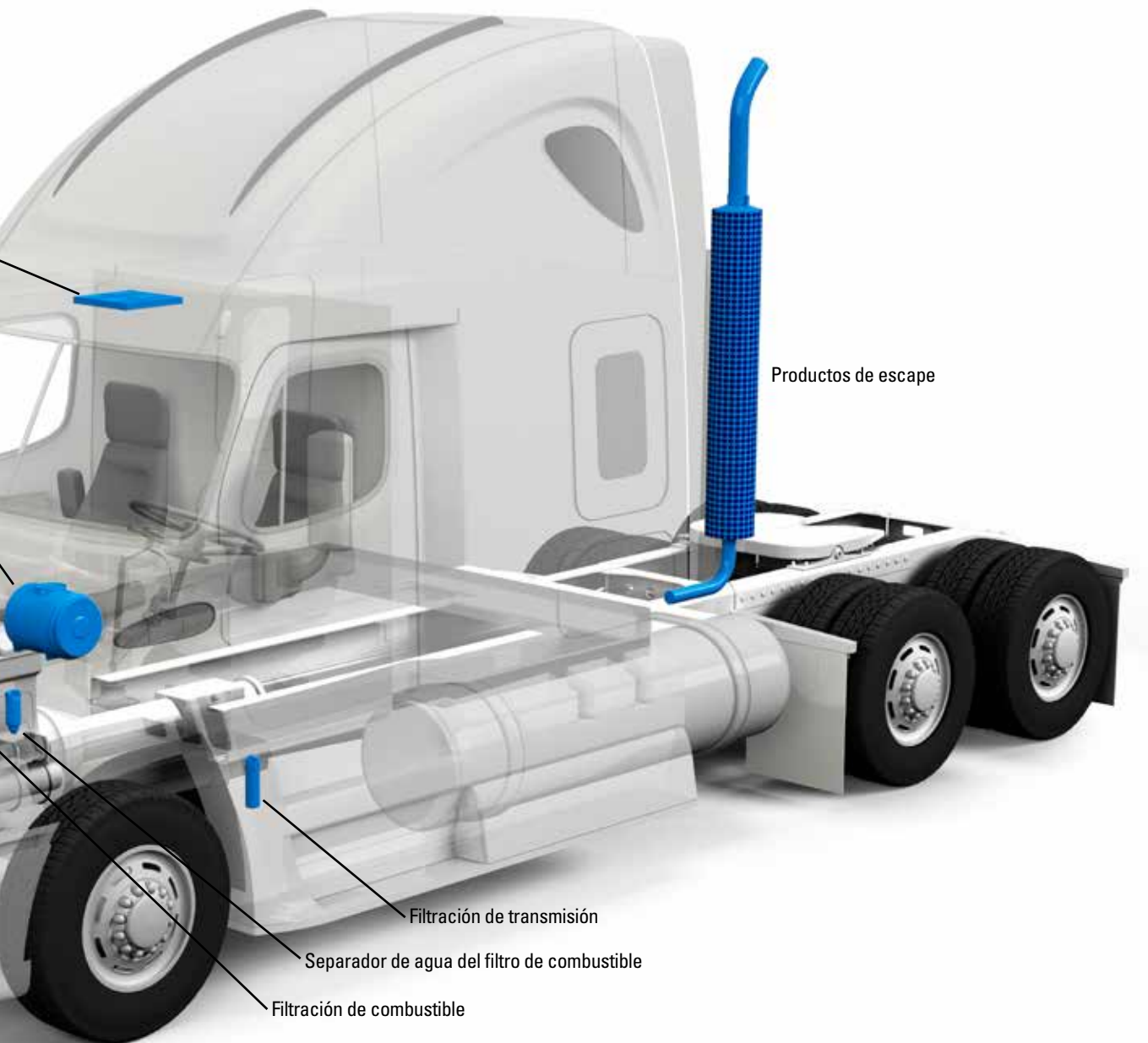
Soluciones de filtración innovadoras para motores, equipos y para las personas que los usan.

- **Tecnología líder en la industria** – productos de absoluta calidad
- **Grado OE** – Donaldson es la primera opción de los fabricantes de equipos en todo el mundo
- **Amplia cobertura de productos** – filtros y sistemas de aire, lubricante, combustible, refrigerante e hidráulicos, accesorios de escape y mucho más
- **Disponibilidad permanente de productos** – contará con los filtros que necesite, cuando los necesite.
- **Servicios especializados para su flota** – diseñados específicamente para la industria del transporte
- **Servicio completo para el cliente** – equipos de asistencia técnica y de ventas calificados y experimentados
- **Garantía** – cobertura líder en la industria
- **Equipo de apoyo local de amplio alcance** – Los representantes de Donaldson están cerca y listos para asistirlo





Cobertura completa desde el Tren motriz hasta el Escape



Productos de escape

Filtración de transmisión

Separador de agua del filtro de combustible

Filtración de combustible

Productos de filtración para aplicaciones de camiones en ruta



Filtración de combustible

Los filtros Donaldson ayudan a prevenir el desgaste prematuro de la bomba y los daños al inyector al proporcionarle combustible limpio a su motor. Son la mejor manera de filtrar combustible.



Los filtros para combustible Donaldson Blue™ para motores Cummins® ISX proporcionan el combustible más limpio para sus inyectores, bombas y motores.



Motores Cummins®
Los filtros Twist&Drain™ con sensores WIF integrados simplifican la complicada tarea de eliminar el agua.

Cummins® es una marca registrada de Cummins Inc. Racor® es una marca registrada de Parker Hannifin Corporation.



Sistemas de combustible Racor®
Los filtros Twist&Drain™ con puertos de sensores roscados funcionan con sensores de WIF existentes.



Los kits de filtro para combustible incluyen filtros Twist&Drain™ con válvula estándar, recipiente de recolección de agua y válvula alternativa con sensor WIF o puerto roscado.



Filtración de lubricante

Los filtros de lubricante Donaldson mantienen el aceite limpio mediante la captura de los contaminantes que pueden causar daños en el motor.

Donaldson BLUE™



Los filtros de lubricante capturan metales, hollín y otros contaminantes para mantener los más altos estándares de limpieza.



Filtración de refrigerante

Los filtros de refrigerante Donaldson eliminan los contaminantes y mantienen el equilibrio del sistema de refrigeración.



Los filtros de refrigerante ayudan a mantener frescos los motores de funcionamiento en caliente y reducen el tiempo de inactividad.

Donaldson BLUE™



Filtración de aire

Hoy en día, los motores de alto rendimiento y las normas de emisiones más estrictas exigen sistemas de admisión de aire de alto rendimiento.



Limpiadores de aire

Desde 1951, Donaldson ha sido pionera en el desarrollo de prácticamente todos los grandes adelantos en materia de filtración de aire para motores pesados. Nada funciona mejor que nuestros limpiadores de aire líderes en la industria.



Los filtros de reemplazo proporcionan una mejor protección con filtros Donaldson Blue™ o tecnología de filtración PowerCore®



Los filtros de reemplazo para limpiadores de Cummins Fleetguard OptiAir™ utilizan un diseño de media filtrante de alta eficiencia con diseño RadialSeal™ resistente a las vibraciones y con soporte estructural rígido para ofrecer un rendimiento superior y protección comprobada.



La línea completa de accesorios para admisión de aire incluyen mangueras, abrazaderas, indicadores y válvulas Vacuator™ (para aplicaciones nuevas y de acondicionamiento) en una amplia variedad de estilos, tamaños, materiales y especificaciones de rendimiento.

OptiAir™ es una marca registrada de Cummins Filtration, Inc.



Filtración hidráulica y de transmisión

Rendimiento bajo **cualquier** presión.



Baja presión están clasificados para trabajar con presiones de hasta 350 psi, y están disponibles en configuraciones para tanque y en línea.



Duramax

Los **filtros de presión media Duramax®** se han convertido en el estándar de la industria para presiones de trabajo de hasta 2000 psi.



Los **respiradores T.R.A.P.™ recolectan** y expelen la humedad de los reservorios hidráulicos y de lubricante (también previenen la entrada de partículas).



Kits de filtros de diésel limpio

Fáciles de instalar en cualquier dispensador de combustible, capaces de filtrar los contaminantes más finos antes de que ingresen en el sistema de combustible de su equipo.



Kit básico incluye filtro diésel de un cabezal de alta eficiencia y medidor de presión.



Kit de alta capacidad incluye filtros diésel de doble cabezal de alta eficiencia (2), medidor de presión y adaptadores de bridas.



Kit de limpieza y remoción de humedad incluye filtro de diésel de un cabezal de alta eficiencia (2), filtro con absorción de agua, medidor de presión (2) y respiradero T.R.A.P.

Filtros Donaldson Blue™

Con tecnología de vanguardia – **Medias filtrantes Synteq™ y Synteq XP™** para filtros de líquidos y la media filtrante **Ultra-Web®** para filtros de aire – los filtros **Donaldson Blue** atrapan volúmenes más grandes de contaminantes finos al tiempo que mantienen el flujo, protegen los motores y extienden los intervalos entre servicios de mantenimiento reduciendo el tiempo de inactividad.



Los **filtros de combustible Donaldson Blue con medias filtrantes de nanofibra Synteq XP™** para motores Cummins® ISX 15.0L y 11.9L proporcionan la mejor captura y retención de contaminantes que dañan el motor y la mejor protección para los inyectores.

Los **filtros de lubricantes Donaldson Blue con medias filtrantes Synteq™ ofrecen** intervalos de mantenimiento más prolongados, mejor flujo del lubricante, mejor rendimiento en el arranque en frío y un mayor nivel de protección del motor para prolongar la vida útil del motor y del equipo.



Los **filtros de refrigerante Donaldson Blue** permiten extender la vida útil del filtro manteniendo las condiciones del refrigerante. Las opciones con tecnología de reabastecimiento de aditivo permiten extender los intervalos de mantenimiento a hasta una vez por año o 150.000 millas.

Filtros de aire con media filtrante de nanofibra Ultra-Web® le permiten que recorra el *doble de distancia* entre servicios de mantenimiento. Durables, resistentes y diseñados para rendir en condiciones de temperatura y humedad extremas; alta capacidad/alta eficiencia.



Donaldson
BLUE™

donaldsonblue.com



Silenciadores y accesorios de escape

Una línea completa de silenciadores, abrazaderas y accesorios de escape



Silenciadores para equipos diésel de alta y media resistencia



Las abrazaderas y accesorios reducen las pérdidas y el ruido del escape

Productos de filtración Donaldson para aplicaciones populares de camiones

| Descripción del producto | Aplicación principal | Donaldson | | | | | | |
|---|---|-----------|----------------|-----------|----------------|-----------|-------------|----------|
| | | Donaldson | Blue™ | Baldwin | Fleetguard | Fram | Luber-finer | Wix |
| Filtro de aire, | Freightliner Century | P614220 | | PA5319 | AF25697 | PA10182 | CAF24004 | 24720 |
| Panel de ventilación | Freightliner Columbia | P614225 | | PA5495 | AF26471 | PA11088 | CAF24010 | -- NA -- |
| | Freightliner M2 | P614547 | | PA5359 | AF26427 | PA10188 | CAF24016 | 49082 |
| | International | P614221 | | PA4985 | AF26430 | PA10184 | CAF24005 | 24316 |
| | International Prostar | P628355 | | PA5679 | AF27958 | -- NA -- | CAF24015 | 24466 |
| | Peterbilt 389 | P614224 | | PA5321 | AF26442 | -- NA -- | CAF24006 | 24116 |
| | Serie Volvo VN | P606555 | | PA4681 | AF26405 | PA10187 | CAF24000 | 49084 |
| Aire primario | Freightliner | P153551 | DBA5053 | PA2705 | AF1968M | CA3990 | LAF3551 | 46883 |
| | Freightliner Serie FL | P142100 | DBA5027 | PA2631 | AF1817M | CA6326 | LAF2100 | 46860 |
| | Mack Granite | P150695 | DBA5047 | PA2680 | AF1969 | CA6512 | LAF695 | 46882 |
| | Mack Pinnacle/Granite | | DBA5114 | RS4634 | AF26363 | CA9869 | LAF5114MXM | 42808 |
| | Navistar Durastar/Workstar | P606503 | | RS4636 | AF25707 | CA9346 | LAF9099 | 46870 |
| | Navistar Prostar/Workstar | P613336 | | RS4862 | AF26103 | CA10305 | LAF6663 | 49088 |
| | Unidades de refrigeración | P953446 | | RS5387KIT | AF26661 | -- NA -- | -- NA -- | WA10060 |
| Air Primary Duralite™ | Unidades de refrigeración | C065051 | | PA2804 | AH1189 | -- NA -- | LAF1829 | 46405 |
| Aire primario PowerCore® | Ford Serie F F-650, F-750 6.0L Diésel | P609086 | | CA5366 | AF26493 | CA10868 | LAF2753 | 42813 |
| | Ford F-Series Super Duty Cummins ISB | P608666 | | -- NA -- | AF27876 | CA10870 | LAF6889 | 49666 |
| | Ford serie F Super Duty 6.0 L Diésel | P603577 | | CA4999 | AF26152 | CA9516 | LAF1646 | 42731 |
| | Freightliner Cascadia | P618478 | | -- NA -- | AF27879 | CA11249 | LAF6260 | 49478 |
| | Freightliner Coronado | P629641 | | -- NA -- | -- NA -- | -- NA -- | -- NA -- | -- NA -- |
| | Freightliner Serie M2 | P607955 | | CA4700 | AF26154 | CA10281 | LAF3323 | 42809 |
| | GMC Silverado, Sierra 6.6L Duramax Diésel | P610875 | | CA5352 | AF27860 | CA10161 | LAF2947 | 49184 |
| | Kenworth T660/T800 | P616056 | | -- NA -- | AF27688 | CA10738 | LAF6116 | 49456 |
| Aire primario RadialSeal™ | Freightliner Century Class/Columbia | P527682 | DBA5069 | RS3518 | AF25139M | CA7140 | LAF1849 | 46556 |
| | Freightliner Serie FL | P532966 | DBA5105 | RS3517 | AF25223 | CH8193 | LAF4498 | 46842 |
| | Hino 238 | P527484 | DBA5067 | RS2863 | AF4878 | CA7139 | LAF1878 | 46433 |
| | Kenworth & Peterbilt | P534816 | DBA5100 | RS3539 | AF25247 | CA8180 | LAF4816 | 46843 |
| | Kenworth & Peterbilt | P534925 | DBA5101 | RS3534 | AF25248 | CA8231 | LAF3302 | 46863 |
| | Mack Granite | P600676 | DBA5108 | RS3936 | AF25687 | CA8932 | LAF8691 | 46353 |
| | Navistar 9900i | P539765 | | RS3743 | AF25694 | CA10768 | LAF9540 | 46507 |
| | Unidades de refrigeración | P822686 | | RS3715 | AF25550 | CA9248 | LAF8388 | 46449 |
| | Serie Volvo VN | P606720 | | RS4642 | AF26472M | CA9901 | LAF9201 | 49126 |
| Aire de seguridad | Freightliner Serie M2 | P616400 | | PA4701 | AF27706 | CA10281SY | LAF3234 | 49910 |
| | Navistar Durastar/Workstar | P609239 | | RS4637 | AF25732 | CA9346SY | LAF9102 | 46871 |
| | Navistar Prostar/Workstar | P613337 | | RS4863 | AF26268 | CA10305SY | LAF6664 | 49089 |
| | Serie Volvo VN | P605552 | | RS4643 | AF26212 | CA9901SY | LAF9202 | 49127 |
| Aire de seguridad RadialSeal® | Freightliner Century Class/Columbia | P527683 | | RS3519 | AF25345 | CA7140SY | LAF1956 | 46628 |
| | Hino 238 | P527680 | | RS3501 | AF25215 | CA7139SY | LAF3585 | 46429 |
| Cartucho para refrigerante | Detroit DD13/DD15/DD16 | P551008 | | P5092 | WF2187 | CR11262 | LW4076XL | 24155 |
| Filtro enroscable de refrigerante | Cummins 3315116 (4 unidades de SCA+) | P552071 | | BW5071 | WF2071 | PR3908 | -- NA -- | 24071 |
| | Cummins 3315116 (4 unidades de SCA) | P554071 | DBC4088 | BW5136 | WF2051 | PR3304 | LFW4071 | 24030 |
| Filtro de combustible tipo | Davco 380/382 | P550463 | | PF7680 | FF5369W | C8017 | L3578F | 33651 |
| | Davco 380/382 Elemex | P550467 | | PF7748 | FS19613 | -- NA -- | -- NA -- | -- NA -- |
| Filtro de combustible roscado con separador de agua | Cummins Celect | P551000 | | BF1259 | FF1000 | PS8048 | LFF1000 | 33406 |
| | Cummins 3406889 | P551103 | | BF1378SPS | FS1003 | PS8687 | LFF1003 | 33604 |
| | Unidades de refrigeración | P550834 | | BF9894 | FS19580A | -- NA -- | LFF9342 | 33962 |
| Filtro de combustible enroscable primario | Motores Caterpillar | P551311 | | BF7587 | FF5319 | P8335 | LFF2749 | 33674 |
| | Cummins ISX | P552203 | | BF7760 | FF2203 | P10272 | LFF2203 | 33691 |
| | Detroit Serie 60 | P556915 | | BF5800 | FF5207 | P1146G | LFP815FN | 33118 |
| | Mack E7 | P550219 | | BF877 | FF172 | P1109 | LFP219F | 33219 |
| | Navistar DDT466 | P552251 | | BF984 | FF196 | P9350 | FP625 | 33239 |
| | Volvo 20430751 | P550529 | | BF7814 | FF5507 | P9626 | LFF8059 | 33721 |
| | Volvo 243004 | P553004 | | BF988 | FF5018 | P4102 | FP586F | 33358 |
| Filtro enroscable de combustible secundario | Cummins ISM, ISX | P552200 | | BF7766 | FF2200 | -- NA -- | LFF2201 | 33711 |
| | Cummins ISX (11.9L, 2010 en adelante) | P555776 | DBF6776 | -- NA -- | FF5776 | -- NA -- | -- NA -- | -- NA -- |
| | Cummins ISX (15.0L, 2010 en adelante) | P555686 | DBF5811 | BF9860 | FF5686, FF5811 | -- NA -- | -- NA -- | -- NA -- |
| | Detroit Serie 60 | P556916 | | BF5810 | FF5206 | P1147G | LFP816F | 33120 |
| | Unidades de refrigeración | P553693 | | BF992 | FF204 | P1131 | LFP3693F | 33368 |

Productos de filtración Donaldson para aplicaciones populares de camiones

| Descripción del producto | Aplicación principal | Donaldson | | | | | | |
|---|--|-----------------------------|----------------|----------------|------------|----------|-------------|----------|
| | | Donaldson | Blue™ | Baldwin | Fleetguard | Fram | Luber-finer | Wix |
| Kit de filtro de combustible | Detroit DD13/DD15 (2010-2013, kit de 3 filtros) | P550954 | | PF9806KIT | FK48555 | K10799 | L5091F | 33849 |
| | Detroit DD13/DD15 (2013 en adelante, kit de 2 filtros) | P551063 | | PF9908KIT | -- NA -- | -- NA -- | L5104F | -- NA -- |
| Cartucho para lubricante | Detroit DD13/DD15/DD16 | P551005 | | P7505 | LF17511 | CH10797 | LP5090 | 57909 |
| | Mack E7 | P552231 | | BC7242 | CS41011 | P9520 | LP3985 | 57703 |
| Cartucho para lubricante de flujo completo | Mercedes MBE4000 | P550769 | | P7230 | LF16046 | CH9558 | LP8995 | 57213 |
| Filtro de lubricante roscado con válvula bypass | Unidades de refrigeración | P552363 | | B7025 | LF3641 | -- NA -- | LFP6228 | 57134 |
| | Volvo 4775565 | P550425 | | B7685 | LF3654 | P9407 | LFP8642 | 51660 |
| Filtro de lubricante enroscable de combinación | Motores Cummins | P553000 | DBL7300 | BD103 | LF3000 | HPH6349 | LFP3000 | 51748 |
| Filtro de lubricante enroscable de flujo pleno | Motores Caterpillar | P554005 | | B99 | LF691A | PH3335 | LFP4005 | 51792 |
| | Cummins ISB | P550428 | | BT595 | LF3970 | PH8942 | LFP3970 | 57182 |
| | Cummins ISM, ISX | P559000 | | BD7153 | LF9000 | PH8690 | LFP9001 | 57745 |
| | Cummins ISX | P550949 | DBL7900 | BD7153 | LF9000 | PH8690 | LFP9001 | 57745 |
| | Detroit Serie 60 | P552100 | | B495 | LF3620 | PH7405 | LFP2160 | 51971 |
| | Navistar DT466 | P555616 | | BT261 | LF744 | PH39 | PH675 | 51784 |
| | Unidades de refrigeración | P502067 | | B1400 | LF3925 | PH6607 | PH2876 | 51365 |
| | Unidades de refrigeración | P550835 | | B7375 | LF9030 | -- NA -- | LFP9182 | 57382 |
| | Volvo | P551807 | | B7700 | LF3973 | PH9376 | LFP3236 | 51791 |
| | Dirección asistida | Freightliner, International | P573482 | | BT9388 | HF35476 | P8044 | LH4984 |
| International | | P550830 | | PT9354MPG | 3937557S | C10795 | LH4101 | 57557 |
| Transmisión | Allison | P560971 | | PT9415-MPG-KIT | HF28943 | C9031 | LH4582G | 57740 |
| | Allison | P560972 | | PT9416-MPG-KIT | HF35153 | C9243 | LH4589G | 57141 |



SILENCIADORES

| Silenciador | Donaldson | Walker | Nelson | TruckEx |
|-------------|-----------|--------|-----------------|---------|
| Estilo 1 | M090544 | 22936 | 86108M | 3891 |
| | M090594 | 21171 | 86560M | 3888 |
| | M090595 | 22771 | 200238N | 3895 |
| | M090781 | 22941 | 86514M | 3712 |
| | M100463 | 22920 | 86130M | 3640 |
| | M100465 | 22920 | 86682M | 3699 |
| | M100580 | 22924 | 86531M -- NA -- | |
| | M100582 | 22993 | 86196M | 3722 |
| | M100695 | 22952 | 86547M | 3715 |
| Style 5 | M120450 | 22971 | -- NA -- | 4205 |

SERVICIOS DE FILTRACIÓN EXTENDIDOS DONALDSON BLUE™

| Descripción del producto | Donaldson Blue™ | Donaldson Estándar | Aplicación principal |
|--|-----------------|--------------------|---------------------------------------|
| Aire primario, Ultra-Web® | DBA5027 | P142100 | Freightliner Serie FL |
| | DBA5047 | P150695 | Mack Granite |
| | DBA5053 | P153551 | Freightliner |
| | DBA5067 | P527484 | Hino 238 |
| | DBA5069 | P527682 | Freightliner Century Class/Columbia |
| | DBA5100 | P534816 | Kenworth & Peterbilt |
| | DBA5101 | P534925 | Kenworth & Peterbilt |
| | DBA5105 | P532966 | Freightliner Serie FL |
| | DBA5108 | P600676 | Mack Granite |
| | DBA5114 | --NA-- | Mack Pinnacle/Granite |
| Filtro enroscable de refrigerante | DBC4088 | P554071 | Cummins ISX (11.9L, 2010 en adelante) |
| Filtro de combustible enroscable | DBF5811 | P555686 | Cummins ISX (15.0L, 2010 en adelante) |
| | DBF6776 | P555776 | Cummins ISX (11.9L, 2010 en adelante) |
| Filtro de lubricante enroscable de flujo pleno | DBL3998 | P552100 | Detroit Serie 60 |
| | DBL7300 | P553000 | Motores Cummins |
| | DBL7367 | P550367 | Navistar 1819452C1 |
| | DBL7900 | P550949 | Cummins ISM, ISX |

STEPPED SEALCLAMP™

| Tamaño | Donaldson | Walker | Nelson |
|---------|-----------|--------|----------|
| 3,5 in | X007831 | 33223 | 90365A |
| 4,00 in | X007784 | 33224 | -- NA -- |
| 5,00 in | X007785 | 33225 | -- NA -- |

Encontrar su filtro Donaldson en línea jamás había sido tan fácil.



catalog.donaldson.com

Aplicación/ Cruces de Referencia/ Búsqueda de atributos

Hemos desarrollado el nuevo **Donaldson DYNAMIC™** para hacer que encontrar tu filtro sea mucho más fácil...rápido...inteligente...
MÁS flexible... poderoso...más DYNAMIC!



catalog.donaldson.com



donaldsonfilters.com

Nuestro sitio web

Es el mejor lugar para ver una completa línea de soluciones de filtración para motores de servicio pesado, aplicaciones hidráulicas, además de filtración a granel, escapes y ¡mucho más!



donaldsonfilters.com



youtube.com/user/donaldsonengine

Dale un vistazo a nuestro canal de YouTube

para visualizar videos sobre instalación de filtros de combustible, aire, lubricantes, hidráulicos y refrigerante – además de videos de demostración de filtración a granel en tanques, filtros Donaldson Blue™ y otros nuevos productos.



youtube.com/user/donaldsonengine



Donaldson Company, Inc.
Minneapolis, Minnesota

América del Norte 800-374-1374
México +52-449-300-24-00
Latinoamérica y Caribe +52-449-300-24-00

donaldsonlatam.com
donaldsonfilters.com
donaldson.com

Folleto N. ° F111339 SPC (3/15)
© 2015 Donaldson Company, Inc. Todos los derechos reservados.
Donaldson Company, Inc. se reserva el derecho de cambiar o discontinuar cualquier modelo o especificación en cualquier momento y sin aviso previo. Impreso en los EE. UU.

